



Ciudad de Santa Barbara

Para mas información visite nuestra página de internet www.SBCityVote.org

FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL ELECTOR

ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL

MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009

ELECCIÓN CON BOLETA EXCLUSIVAMENTE POR CORREO

Copilado y Distribuido por la Oficina de la Secretaria Municipal

LOS CENTROS OFICIALES DE RECOLECCIÓN

***** Ayuntamiento *****

Ayuntamiento, Oficina de la Secretaria Municipal - 735 Anacapa Street
El centro oficial de recolección en la Oficina de la Secretaria Municipal estará abierto
Lunes - Jueves, de 7:30 a.m. a 5:30 p.m., y Viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
(el Ayuntamiento está cerrado todos los otros Viernes),
Sábado, 31 de Octubre del 2009, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., Y
Día de Elección, Martes, 3 de Noviembre del 2009, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

***** CENTROS ALTERNOS DE RECOLECCIÓN *****

***** ABIERTO SOLO EL: *****

Sábado, 31 de Octubre del 2009, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., Y
Día de Elección, Martes, 3 de Noviembre del 2009, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Braille Institute, Auditorium - 2031 De La Vina Street
Cleveland School, Multi Purpose Room - 123 Alameda Padre Serra
Grace Lutheran Church, Fellowship Hall - 3869 State Street
Holy Cross Church, Parish Hall - 1740 Cliff Drive
Pilgrim Terrace, Activity Center - 649 Pilgrim Terrace Drive
Santa Barbara Museum of Natural History, Fleischmann Auditorium - 2559 Puesta Del Sol

AVISO IMPORTANTE

Esta es una Elección CON BOLETA EXCLUSIVAMENTE POR CORREO. NO se designará ningún centro de votación. USTED DEBE VOTAR EN LA BOLETA ELECTORAL ADJUNTA Y DEVOLVERLA POR CORREO O EN PERSONA a uno de los Centros Oficiales de Recolección que se indica encima, utilizando el sobre del remitente y de identificación que se le proporciona arriba. Asegúrese de firmar el reverso del sobre del remitente.

For English, turn the book over.

**CIUDAD DE SANTA BARBARA
ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009**

AVISO IMPORTANTE

*Esta es una Elección CON BOLETA EXCLUSIVAMENTE POR CORREO.
NO se designará ningún centro de votación. USTED DEBE VOTAR EN LA BOLETA ELECTORAL
ADJUNTA Y DEVOLVERLA POR CORREO O EN PERSONA a uno de los Centros Oficiales de
Recolección que se indica a continuación, utilizando el sobre del remitente y de identificación que
se le proporciona en el interior de este paquete. Asegúrese de firmar **al reverso** del sobre del
remitente. ¡VOTE CON ANTICIPACION! Su boleta electoral deberá ser recibida antes
de las 8:00 p.m. el Día de la Elección, el 3 de Noviembre del 2009, para que sea contada.
Vea las instrucciones para votar que aparecen en el interior.*

CENTRO DE RECOLECCIÓN DE BOLETAS

*Sabado, 31 de Octubre del 2009, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., y
DIA DE ELECCIÓN - Martes, 3 de Noviembre del 2009, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.*

Braille Institute, Auditorium

2031 De La Vina Street, Santa Barbara, CA 93105

Cleveland School, Multi Purpose Room

123 Alameda Padre Serra, Santa Barbara, CA 93103

Grace Lutheran Church, Fellowship Hall

3869 State Street, Santa Barbara, CA 93105

Holy Cross Church, Parish Hall

1740 Cliff Drive, Santa Barbara, CA 93109

Pilgrim Terrace, Activity Center

649 Pilgrim Terrace Drive, Santa Barbara, CA 93101

Santa Barbara Museum of Natural History, Fleischmann Auditorium

2559 Puesta Del Sol, Santa Barbara, CA 93105

City of Santa Barbara - City Hall, Oficina de la Secretaria Municipal

735 Anacapa Street, Santa Barbara, CA 93101

El centro oficial de recolección en la Oficina de la Secretaria Municipal estará abierto
Lunes - Jueves, de 7:30 a.m. a 5:30 p.m., y Viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
(el Ayuntamiento está cerrado todos los otros Viernes).

BALOTAS DUPLICADAS

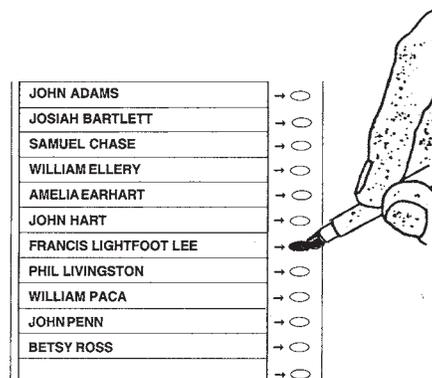
*Todo elector registrado que no haya recibido una boleta, o que la haya estropeado o
extraviado puede obtener un duplicado en la Oficina de la Secretaria Municipal.*

El elector deberá entregar la boleta estropeada, siempre y cuando tenga una que entregar.

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CON CUIDADO

A. CÓMO MARCAR LA BOLETA

- Para votar en la tarjeta de boleta, utilice una **PLUMA NEGRA SOLAMENTE**.
PARA LOS CANDIDATOS: Llene completamente el óvalo  a la derecha del nombre del candidato que usted elija.
PARA CANDIDATOS CALIFICADOS NO OFICIALES: Para votar por un candidato calificado no oficial (es decir, una persona que no aparece en la boleta), escriba el nombre del candidato calificado no oficial en el espacio proporcionado que aparece después del cargo correspondiente, y llene completamente el óvalo a la derecha del nombre que ha escrito a mano. No será contado el voto a menos que usted haya llenado el óvalo  a la derecha del nombre que ha escrito. No escriba algún nombre que ya esté impreso en la boleta.
- Se prohíben todas las demás marcas distintivas en la boleta, ya que éstas harán que la misma sea anulada. Si por error, usted marca, rompe o estropea la boleta, devuelva la misma al Funcionario de Elecciones en el sobre de Identificación o del Remitente, marcando el cuadro para la boleta echada a perder en la parte del frente del mismo, y le enviarán otra boleta.



B. DESPUÉS DE QUE HAYA VOTADO EN LA BOLETA:

- Utilice la hoja de instrucciones que esta conectada al Sobre de Identificación o del Remitente como funda confidencial para su boleta. Despréndala del sobre y dóblela en la línea de puntos.
- Arranque el talón de la boleta, meta la boleta en la funda confidencial doblada, coloque la funda confidencial conteniendo la boleta dentro del Sobre de identificación o del Remitente, y séllelo. NO doble al boleta. NO ponga ningún otro material en el Sobre de Identificación o del Remitente.
- Al reverso del Sobre de Identificación o del Remitente, **FIRME** su nombre donde se indica con una "X", y escriba con letra de molde la dirección de su domicilio y la fecha.
- El Sobre de Identificación o del Remitente esta prepagado. No hay gastos necesario para devolver la boleta electoral.

C. CÓMO DEVOLVER SU BOLETA

La boleta que envíe por correo no será contada a menos que ésta sea devuelta en el Sobre de Identificación o del Remitente, y:

- Que el formulario al reverso del Sobre de Identificación o del Remitente sea llenado, **firmado**, y que el mismo sea devuelto conforme a las siguientes instrucciones:
 - Que sea devuelto y **RECIBIDO** por el Funcionario de Elecciones **a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de la elección**. Usted puede poner su boleta en un buzón para devolver por correo. **No contará la boleta si ésta se recibe posteriormente, aún con el sello del mismo día de la elección.**
○,
 - Que el elector entregue **personalmente** la boleta al Funcionario de Elecciones, o que el mismo entregue **personalmente** a boleta en un lugar de recolección de boletas en la jurisdicción, **a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de la elección.**
○,
 - Debido a alguna enfermedad o incapacidad, usted puede designar a su esposo(a), hijo(a), padre o madre, abuelo(a), o hermano(a), o a una persona que viva en el mismo hogar para que devuelva la boleta por usted. Si alguna persona que no sea usted mismo(a) devuelve la boleta, usted debe escribir con letra de molde el nombre de él o ella, e indicar el parentesco o relación que hay entre los dos, en el Sobre de Identificación o del Remitente, y que dicha persona firme el sobre al lado de su nombre escrito con letra de molde.

Voter must sign and complete in his/her own handwriting in order for the ballot to be counted.
El elector debe firmar y completar en su propia letra para que la boleta sea contada.

VOTER: READ STATEMENT BELOW.
 I am a resident of and a voter in the precinct, and the person whose name appears on the envelope. I declare under the penalty of perjury that the foregoing declaration is to the best of my knowledge and belief true and correct.

VOTANTE: LEA EL PÁRRAFO SIGUIENTE.
 Soy residente y votante del distrito electoral, y la persona cuyo nombre aparece en el sobre. Declaro, bajo pena de perjurio, de acuerdo con las leyes del Estado de California, que las declaraciones anteriores son fieles y exactas según mi leal saber y entender.

WARNING - VOTING TWICE IN THE SAME ELECTION CONSTITUTES A CRIME.
AVISO - VOTAR DOS VECES EN LA MISMA ELECCION ES UN CRIMEN.

YOU MUST SIGN HERE IN ORDER FOR YOUR BALLOT TO BE COUNTED
DEBE FIRMAR AQUÍ PARA QUE SU BOLETA SEA CONTADA

X Firme Su Nombre Aquí!

Residence Address/Dirección de Domicilio _____

Date of Signing/Fecha de Firma _____

If the voter is unable to sign, he/she may make a mark witnessed by one person.
 Si el votante no puede firmar él/ella puede hacer una marca delante de otra persona.

WITNESS TO MARK / TESTIGO DE LA MARCA

Complete the following ONLY if this ballot is to be hand delivered by someone other than the voter.
 Complete lo siguiente SOLAMENTE si esta boleta será entregada por alguien más que el votante.

I hereby affirm that I am ill or disabled and that I designate the following person to return my ballot for me.
 Por la presente afirmo que estoy enfermo o incapacitado y voy a nombrar a la siguiente persona para entregar mi boleta:

Print Name of Person Returning Ballot _____
 Escriba el Nombre de la Persona que Entregará la Boleta

Signature of Person Returning Ballot _____
 Firma de la Persona que Entregará la Boleta

Relationship: (circle one): A person residing in the same household as the absent voter, spouse, child, parent, grandparent, grandchild, brother or sister.
 Relación: (marque uno): Persona viviendo en la misma casa que el votante ausente, esposo (a), hijo (a), abuelo (a), nieto (a), hermano o hermana.

S
A
M
P
L
E

B
A
L
L
O
T

-

M
U
E
S
T
R
A

D
E

B
O
L
E
T
A

E
L
E
C
T
O
R
A
L

S
A
M
P
L
E

B
A
L
L
O
T

-

M
U
E
S
T
R
A

D
E

B
O
L
E
T
A

E
L
E
C
T
O
R
A
L

OFFICIAL BALLOT
CITY OF SANTA BARBARA
GENERAL MUNICIPAL ELECTION
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2009
BOLETA ELECTORAL OFICIAL
CIUDAD DE SANTA BARBARA
ELECCION MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER
 ESTE TALÓN DEBE SER REMOVIDO Y GUARDADO POR EL ELECTOR

Mark your choice(s) by **FILLING IN OVAL** completely with a **BLACK or DARK PEN ONLY.**
 Marque su elección **LLENANDO EL ÓVALO** completamente con una **PLUMA NEGRA o DE COLOR OSCURO SOLAMENTE.**



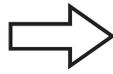
A

No. 12345

I HAVE VOTED - HAVE YOU? - YO VOTE - ¿VOTO UD?

SANTA BARBARA	
For MAYOR Para ALCALDE	Vote for ONE Vote por UNO
BOB HANSEN	<input type="radio"/>
STEPHEN M. CUSHMAN Non-Profit President <i>Presidente sin Fines de Lucro</i>	<input type="radio"/>
ISAAC GARRETT Realtor <i>Agente de Bienes Raíces</i>	<input type="radio"/>
DALE FRANCISCO City Councilmember <i>Miembro del Concejo Municipal</i>	<input type="radio"/>
HELENE SCHNEIDER City Councilmember <i>Miembro del Concejo Municipal</i>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>

TURN BALLOT OVER TO VOTE FOR CITY COUNCIL
VOLTEE LA BOLETA PARA VOTAR PARA CONCEJO MUNICIPAL

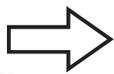


A 101

Santa Barbara - 2009

SANTA BARBARA (CONT.)	
For MEMBER of the CITY COUNCIL Vote for no more than THREE Para MIEMBRO de CONCEJO MUNICIPAL Vote por no más de TRES	
JOHN J. THYNE, III Businessman/Attorney/Teacher <i>Empresario/Abogado/Maestro</i>	<input type="radio"/>
JUSTIN TEVIS Buyer/Inventory Manager <i>Comprador/Gente de Inventario</i>	<input type="radio"/>
FRANK HOTCHKISS Businessman <i>Empresario</i>	<input type="radio"/>
GRANT HOUSE Councilmember/Business Owner <i>Miembro del Concejo/Dueño de Negocio</i>	<input type="radio"/>
DIANNE CHANNING Small Business Owner <i>Dueña de Pequeño Negocio</i>	<input type="radio"/>
CRUZITO HERRERA CRUZ Community Social Worker <i>Trabajador Social Comunitario</i>	<input type="radio"/>
JOHN W. GIBBS, JR. Retired Physician <i>Medico Jubilado</i>	<input type="radio"/>
ROWLAND LANE ANDERSON Community Organizer <i>Organizador de la Comunidad</i>	<input type="radio"/>
DAVID PRITCHETT Environmental Scientist <i>Científico Ambiental</i>	<input type="radio"/>
HARWOOD "BENDY" WHITE Planning Commissioner <i>Comisionado de Planificación</i>	<input type="radio"/>
BONNIE RAISIN	<input type="radio"/>
MICHAEL KATHLEEN SELF Businesswoman <i>Empresaria</i>	<input type="radio"/>
CATHIE McCAMMON Community Volunteer <i>Voluntaria Comunitaria</i>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>

CONTINUE VOTING ON NEXT BALLOT
CONTINUE VOTANDO EN LA SIGUIENTE BOLETA



102

Santa Barbara - 2009

S
A
M
P
L
E

B
A
L
L
O
T

-

M
U
E
S
T
R
A

D
E

B
O
L
E
T
A

E
L
E
C
T
O
R
A
L

**OFFICIAL BALLOT
CITY OF SANTA BARBARA
GENERAL MUNICIPAL ELECTION
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2009
BOLETA ELECTORAL OFICIAL
CIUDAD DE SANTA BARBARA
ELECCION MUNICIPAL GENERAL
MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009**

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER
ESTE TALÓN DEBE SER REMOVIDO Y GUARDADO POR EL ELECTOR

Mark your choice(s) by FILLING IN OVAL completely with a BLACK or DARK PEN ONLY. Marque su elección LLENANDO EL ÓVALO completamente con una PLUMA NEGRA o DE COLOR OSCURO SOLAMENTE.



(B) No. 12345

I HAVE VOTED - HAVE YOU? - YO VOTE - ¿VOTO UD?

**MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
MEDIDAS PRESENTADA A LOS ELECTORES**

B 2009	BUILDING HEIGHTS	YES/SI	→ <input type="radio"/>
	Shall the City Charter be revised by amending Charter Section 1506 to reduce the maximum allowed building height within the City to forty-five (45) feet generally and forty (40) feet within the El Pueblo Viejo district except for those areas of the City zoned for single-family and two-family homes where the maximum building height will remain at thirty (30) feet? ALTURA DE LOS EDIFICIOS <i>¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 1506 de la misma? Esto, con el fin de reducir la altura máxima permitida de los edificios dentro de la Ciudad a cuarenta y cinco (45) pies en lo general, y a cuarenta (40) pies dentro del distrito de "El Pueblo Viejo", con excepción de las zonas de la Ciudad designadas para viviendas unifamiliares y para casas de dos viviendas adosadas o dúplex, donde la altura máxima de los edificios seguirá siendo de treinta (30) pies.</i>	NO/NO	→ <input type="radio"/>

C 2009	PARKS AND RECREATION COMMISSION	YES/SI	→ <input type="radio"/>
	Shall the City Charter be revised by amending Charter Section 809 and Charter Section 810 to combine the Board of Park Commissioners with the Recreation Commission to form a new commission called the "Parks and Recreation Commission" and to allow the City Council to appoint a youth member of the new Parks and Recreation Commission? COMISIÓN PARA LOS PARQUES Y LA RECREACIÓN <i>¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a las Secciones 809 y 810 de la misma? Esto, con el fin de combinar la Junta de Comisionados para los Parques con la Comisión para la Recreación y formar una nueva comisión que se designará como la "Comisión para los Parques y la Recreación", y para permitir que el Concejo Municipal nombre un miembro joven a la nueva Comisión para los Parques y la Recreación.</i>	NO/NO	→ <input type="radio"/>

**CONTINUE VOTING ON BACK
CONTINUE VOTANDO EN EL REVERSO** →

(B) 201 Santa Barbara - 2009

S
A
M
P
L
E

B
A
L
L
O
T

-

M
U
E
S
T
R
A

D
E

B
O
L
E
T
A

E
L
E
C
T
O
R
A
L

D 2009	BOARD OF HARBOR COMMISSIONERS	YES/SI	→ <input type="radio"/>
	Shall the City Charter be revised by amending Charter Section 811 to increase the number of Harbor Commissioners from five (5) to seven (7) members and to allow one member of the Commission to be a registered voter within Santa Barbara County and not necessarily just within the City of Santa Barbara as currently required? JUNTA DE COMISIONADOS PARA EL PUERTO <i>¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 811 de la misma? Esto, con el fin de aumentar el número de Comisionados para el Puerto de cinco (5) a siete (7) miembros, y para permitir que un miembro de la Comisión sea un elector inscrito dentro del Condado de Santa Bárbara, y no necesariamente sólo en la Ciudad de Santa Bárbara como se requiere actualmente.</i>	NO/NO	→ <input type="radio"/>

E 2009	ARCHITECTURAL BOARD OF REVIEW	YES/SI	→ <input type="radio"/>
	Shall the City Charter be revised by amending Charter Section 814 to reduce the number of Members on the Architectural Board of Review (the "ABR") from nine (9) to seven (7) members and to allow the City Council to appoint up to three (3) ABR members from persons registered to vote within Santa Barbara County and not necessarily just within the City of Santa Barbara as currently required? JUNTA DE REVISIÓN ARQUITECTÓNICA <i>¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 814 de la misma? Esto, con el fin de reducir el número de Miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica (la ABR, siglas en inglés) de nueve (9) a siete (7) miembros, y para permitir que el Concejo Municipal nombre hasta tres (3) miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica de las personas inscritas para votar dentro del Condado de Santa Bárbara, y no necesariamente sólo en la Ciudad de Santa Bárbara como se requiere actualmente.</i>	NO/NO	→ <input type="radio"/>

**END OF BALLOT
FIN DE BOLETA**

202 Santa Barbara - 2009

**Marque su calendario.
No se olvide de Votar el
3 de Noviembre del 2009**

Octubre, 2009

<i>domingo</i>	<i>lunes</i>	<i>martes</i>	<i>miércoles</i>	<i>jueves</i>	<i>viernes</i>	<i>sábado</i>
11	12	13	14	15	16	17
18	19 Último día para registrar para votar para esta elección	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31 Votación de sábado 8:00 am a 5:00 pm

Noviembre, 2009

<i>domingo</i>	<i>lunes</i>	<i>martes</i>	<i>miércoles</i>	<i>jueves</i>	<i>viernes</i>	<i>sábado</i>
1	2	3 DÍA DE ELECCIÓN	4	5	6	7

VOTE HASTA EL 3 DE NOVIEMBRE DEL 2009

!!! AVISO !!! No hay **CENTRO ELECTORAL** para esta **ELECCIÓN MUNICIPAL**.
Por favor envíe su boleta por correo o en persona. Compruebe la primera página de este pamflete para la dirección correcta para entregar su boleta personalmente!

FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL ELECTOR

Las páginas siguientes contienen:

DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

Cada una de las Declaraciones de los Candidatos en este folleto es proporcionada de manera voluntaria por dichos candidatos. Aunque todos los candidatos tuvieron la oportunidad de presentar una declaración, es probable que algunos candidatos no hayan presentado dicha declaración. Una lista completa de los candidatos aparece en la página con la muestra de la boleta electoral de este folleto.

MEDIDAS, ANÁLISIS Y ARGUMENTOS, DE LA BOLETA ELECTORAL

ANÁLISIS: *El Análisis Imparcial es un resumen imparcial de los resultados de la medida que se propone o de la propuesta.*

ARGUMENTOS: *Los argumentos en apoyo de o en oposición a las leyes propuestas son las opiniones de los autores, y no han sido revisados por ningún organismo oficial para verificar su exactitud.*

**PARA
ALCALDE**

BOB HANSEN

Edad: 62

Ocupación: Activista de Derechos de las Personas Sin Hogar

Primer Modelo Nacional de Vivienda

Una carta abierta y petición al Presidente Obama para que se realice una investigación federal sobre las acciones ilegales por parte de ciudades y albergues en contra de nuestras personas sin hogar.

La Ciudad de Santa Bárbara y su único albergue para los desamparados ha estado dándoles pasajes de autobús sólo de ida a las personas para que se vayan a otra parte (se están deshaciendo de ellos).

La "política de restablecimiento" de Santa Bárbara está mandando a las personas a otros condados debido a que no se disponen de camas en instituciones de salud mental.

El Hospital Cottage ha estado dando de alta a los pacientes prematuramente y enviándolos a albergues locales (el dinero está por encima de la salud).

El viernes, 24 de Julio, se exhibió una película titulada "Shelter" (Albergue) en el Edificio Veteran's Memorial como actividad de recaudación de fondos a favor del Albergue "Casa Esperanza" para Personas sin Hogar. El director, Mike Foley, dijo que había boletos de entrada en línea, pero ya estaban todos vendidos. Verificamos y encontramos que había 129 boletos y sólo recibimos cuatro. En el evento, les negaron la entrada a 20 personas sin hogar que esperaban asientos vacíos en las filas de atrás (discriminación).

Por favor, Presidente Obama, declare estado de emergencia para darle alojamiento a la creciente población que ni siquiera tiene un albergue básico. Abra los edificios vacíos y estacionamientos de vehículos que se encuentran por todo Estados Unidos. Las personas podrían pagar alquiler, y/o ofrecerse como voluntarios las 24 horas del día, 7 días a la semana tan sólo para tener un hogar donde vivir.

Bob Hansen, Candidato para Alcalde

/f/ Bob Hansen

**PARA
ALCALDE**

STEVE CUSHMAN

Ocupación: Presidente de Organización no Lucrativa

Con 40 años de experiencia profesional en los negocios, y en organizaciones no lucrativas y el gobierno, estoy bien preparado para dirigir a la Ciudad en estos tiempos difíciles de la economía. He prestado servicio en más de 90 juntas y comisiones locales, y he trabajado con los gobiernos de la Ciudad y del Condado, con organizaciones no lucrativas, y con miles de negocios locales para lograr que Santa Bárbara sea un mejor lugar para vivir y trabajar.

Durante los últimos diez años, aumentaron los ingresos de la Ciudad casi un 50%, pero los gastos de operación aumentaron un 63%, la mayor parte en sueldos y prestaciones. Para equilibrar el presupuesto, el Concejo votó a favor de gastarse las reservas de emergencia de la Ciudad, dejándonos sin nada para compensar por la pérdida de ingresos durante esta recesión económica. Ya es hora de frenar el gasto excesivo y devolver la responsabilidad fiscal al Ayuntamiento Municipal.

Santa Bárbara necesita un líder ya probado que una a la comunidad para crear soluciones realistas con el fin de asegurar un sólido futuro fiscal sostenible. Estoy a favor de un gobierno municipal más pequeño, más eficiente y sensible, servicios municipales responsables, una compensación a los empleados en base a su desempeño, mayor seguridad pública, un amplio plan ecológico integrado, y conservar el carácter y encanto de nuestra bella ciudad.

Sería un honor para mí trabajar con todos ustedes para lograr los cambios que Santa Bárbara necesita.

www.electstevecushman.com

/f/ Steve Cushman

**PARA
ALCALDE**

ISAAC GARRETT

Ocupación: Agente Inmobiliario

La elección del 3 de noviembre de 2009 será una de las elecciones más críticas para los electores de Santa Bárbara en años recientes. Tendremos la oportunidad de elegir a 3 nuevos miembros del concejo y a un alcalde. Deberemos elegir a un alcalde y a miembros del concejo que reconozcan cuáles son los problemas y asuntos reales, y hacer que la comunidad participe en un diálogo muy significativo para abordar estos temas de tal forma que se obtengan resultados positivos.

Algunos de los asuntos que se tienen que abordar son: La reforma al financiamiento de campañas, vivienda económica para nuestra fuerza laboral, elecciones distritales, un medio ambiente limpio y seguro, eliminar la actividad de las pandillas, recuperar el control de nuestros líderes electos, y demandar que los mismos representen a toda la gente, en lugar de representar sólo a los grupos de interés especial.

Prometo limitar las aportaciones financieras a un máximo de \$500.00 por cada persona, empresa o institución. Les aseguro a los electores de Santa Bárbara que si me brindan el honor de recibir su voto el 3 de noviembre de 2009, yo seré el alcalde que represente a toda la gente.

He sido servidor sin sueldo en diversos puestos de esta bella ciudad durante más de 40 años. Teniendo un enfoque con sentido común, y con mi experiencia, tengo la confianza de que si hacemos un buen uso de los recursos, podremos proporcionar los servicios necesarios sin aumentar los impuestos o tarifas.

/s/ Isaac Garrett

**PARA
ALCALDE**

DALE FRANCISCO

Age: 56

Ocupación: Miembro del Concejo Municipal

Durante el tiempo que he prestado servicio en el Concejo Municipal, he demostrado que yo sí estudio con esmero los problemas y luego tomo decisiones en base a lo que pienso que es lo mejor para Santa Bárbara. Yo no estoy en deuda con los sindicatos o urbanizadores. Yo digo lo que pienso, no lo que pienso que la gente quiere oír, y defendiendo mis creencias aunque la mayoría del Concejo esté en desacuerdo.

La responsabilidad fiscal es la clave. Cuando voté en contra de un aumento de sueldo y de un nuevo día de fiesta pagado para los empleados de la Ciudad, perdí esa votación, pero lo más importante es que los habitantes de Santa Bárbara perdieron la confianza en sus líderes. ¿Cómo podíamos darles un aumento de sueldo cuando las compañías y las ciudades por todo Estados Unidos están haciendo recortes?

Necesitamos que haya orden y seguridad de nuevo en nuestras calles y vecindarios. Tengo compasión por los necesitados de verdad, pero no tengo paciencia para aquellos que se aprovechan de la generosidad extraordinaria de nuestra ciudad.

Con un presupuesto anual de aproximadamente \$250 millones, la Ciudad de Santa Bárbara es una empresa de tamaño mediano. Mi experiencia profesional como ingeniero y gerente de una empresa que aparece entre las primeras 100 de Fortune, me brinda la preparación y los conocimientos generales necesarios para tomar elecciones difíciles pero inteligentes, y con su ayuda, llevaremos a nuestra ciudad a un futuro mejor.

/s/ Dale Francisco

**PARA
ALCALDE**

HELENE SCHNEIDER

Ocupación: Miembro del Concejo Municipal

Ha sido un privilegio trabajar para ustedes como miembro del Concejo Municipal. He sido una dirigente consecuente que protege nuestro medio ambiente, que asegura que haya salud y seguridad pública, que protege el carácter y estilo de nuestros vecindarios, que invierte en la juventud, y que ayuda a reducir el número de personas sin hogar. En el Comité de Finanzas, he presentado presupuestos equilibrados que dan prioridad a la seguridad pública y a los servicios esenciales.

La Ciudad debe equilibrar su presupuesto y reponer las reservas. Mis antecedentes profesionales en la administración de recursos humanos aportarán los conocimientos especializados necesarios para crear una sólida base fiscal. Debemos luchar contra la violencia de las pandillas teniendo una combinación precisa de acción de las autoridades y prevención de la violencia misma. Preservaré los espacios abiertos, tales como los del Valle de Las Positas, protegeré el singular patrimonio cultural y la belleza de Santa Bárbara. Santa Bárbara puede ser más sostenible desde el punto de vista del medio ambiente, con playas y arroyos limpios, con parques libres de pesticidas y con una reducción en el área de la energía.

Tener éxito requiere de forjar nuevas sociedades entre los sectores privados, públicos y los organismos no lucrativos. He asumido papeles de liderazgo a nivel regional en asuntos tan complejos como el número de personas sin hogar, la salud mental, el reciclaje, el control de las inundaciones y la violencia entre los jóvenes, y continuaré con la fortaleza y determinación como Alcaldesa.

Yo aportaré una perspectiva racional, equilibrada e imparcial como Alcaldesa. Les pido su voto.

Vote por Helene Schneider el 3 de noviembre de 2009.

/s/ Helene Schneider

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

JOHN J. THYNE III

Edad: 41

Ocupación: Hombre de Negocios, Abogado, Profesor

Les pido su voto para aportar muchos años de experiencia en los negocios y de servicio a la comunidad con el fin de cambiar nuestro Concejo Municipal.

Nuestra Ciudad necesita reponer sus reservas presupuestarias, restablecer la responsabilidad fiscal, y hacer que la seguridad pública sea su máxima prioridad.

He vivido en Santa Bárbara durante muchos años, trabajando de profesor en la escuela de derecho, teniendo éxito como propietario de varios negocios pequeños que emplean a docenas de personas, y como voluntario de diversas organizaciones no lucrativas de la localidad.

Ya es hora de hacer lo que está bien para nuestra ciudad y de darle prioridad a los residentes apartando a un lado nuestros programas de intereses personales. Ya es hora también de dejar de echarse la culpa unos a otros y de valerse de los mismos argumentos que ya cansan, y de la política de siempre que ha retrasado a nuestra ciudad durante demasiado tiempo.

Yo no tengo afiliación con ningún partido político – mi único interés es servirles a ustedes, el público. Ofrezco una experiencia de toda la vida trabajando con personas que tienen distintos puntos de vista, y tengo la capacidad de unirlos para crear un cambio verdadero.

Ya es hora de enfocarnos en las prioridades correctas, como son – la responsabilidad fiscal, la justicia social y la seguridad pública – las cuales son muy importantes para conservar el carácter y estilo singular de Santa Bárbara, que están plasmados tanto en su belleza natural como en su gente.

Les pido que me ayuden a aportar sentido común y liderazgo independiente al Concejo Municipal.

/s/ John J. Thyne III

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

JUSTIN TEVIS

Ocupación: Agente de Compras – Gerente de Inventario

Justin Tevis es Agente de Compras – Gerente de Inventarios para una de las mayores compañías locales y administra seis categorías de ropa que representan más de \$20 millones de dólares en ventas al año. Cuenta con título de Licenciatura en Relaciones Internacionales e Historia del Claremont McKenna College. Asimismo, estudió en el extranjero en la Escuela de Capacitación Internacional en Chile, América del Sur. Nacido en Santa Bárbara, él aportará sólidos conocimientos generales en los negocios y la economía, y una pasión por conservar el carácter y estilo únicos de Santa Bárbara. El representa a los ciudadanos trabajadores que aman la libertad americana, que asumen una responsabilidad personal y que quieren volver a lo básico en términos de tener un gobierno municipal que viva dentro de sus posibilidades, al mismo tiempo que se proporcione una infraestructura básica y se realce la belleza estética. Como atleta universitario y entrenador de jóvenes, él cree que los deportes y la recreación son una de las maneras más exitosas de utilizar la agresión de los jóvenes y canalizarla para convertirla en energía positiva. Justin Tevis trabajará para restablecer la responsabilidad fiscal y la rendición de cuentas a nuestro gobierno local.

/s/ Justin Tevis

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

FRANK HOTCHKISS

Ocupación: Hombre de Negocios

Nuestra ciudad necesita miembros del concejo que frenen el gasto excesivo y la mala planificación, al igual que acaben con la violencia de las pandillas y la manera agresiva de pedir limosna de los limosneros.

Deberíamos trabajar para lograr que nuestra ciudad sea mejor, pero no más grande, limitando la altura de los edificios del centro de la ciudad a 40 pies, y no aumentando la densidad poblacional en los nuevos proyectos de edificios.

Nuestras playas deberían estar limpias y arregladas, y el escurrimiento de las aguas de las lluvias debería ser lo más limpio posible.

Para finalizar, propongo una cláusula de ética que requiera que cualquier miembro del concejo que reciba más de \$5,000 en contribuciones de campaña u otra compensación de alguna persona u organización, se descalifique de votar en todos los asuntos planteados ante el Concejo Municipal y en el cual dicho donante tenga un interés directo.

Espero que encuentren que estos objetivos sean dignos de realizar, y que voten por mí para iniciar dichos objetivos en los próximos cuatro años. Vivimos en una ciudad maravillosa, y juntos podemos colaborar para lograr que sea aún mejor.

Muchísimas gracias por su consideración.

/s/ Frank Hotchkiss

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

GRANT HOUSE

Edad: 58

Ocupación: Miembro del Concejo Municipal, Dueño de Negocio

La recesión económica nacional ha afectado vidas en todo el país. Nuestra ciudad no ha quedado inmune a la disminución de ingresos y a la creciente demanda en los servicios.

Santa Bárbara seguirá avanzando durante estos tiempos difíciles. Las políticas de los últimos cuatro años han creado una base sólida para lidiar con la recesión económica. Nuestra comunidad saldrá de esta situación más fuerte y con mayor capacidad de recuperación que antes.

Mi labor en el Concejo refleja mi ética personal y mi experiencia como líder y como dueño de un pequeño negocio durante más de 32 años. Apoyo las políticas económicas responsables que invierten en el futuro de nuestra ciudad, que protegen nuestro carácter y estilo únicos, y que le ponen cuidado a nuestras familias, amistades y vecinos.

Los próximos cuatro años deben expresar lo mejor de los valores de Santa Bárbara. Repondremos nuestras reservas, al mismo tiempo que seguiremos financiando los programas para las personas mayores. Mantendremos nuestras calles seguras y a nuestros jóvenes de la ciudad alejados de las pandillas con una fuerte presencia de la policía, conjuntamente con eficaces programas de prevención e intervención.

Seguiremos apoyando la vivienda económica y protegeremos nuestros vecindarios del desarrollo que no resulte apropiado. Sobre todo, mantendremos un firme compromiso para preservar nuestro medio ambiente y vivir dentro de las posibilidades de nuestros recursos.

Les pido su voto.

/s/ Grant House

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

DIANNE CHANNING

Edad: 61

Ocupación: Propietaria de Pequeño Negocio

Santa Bárbara es un lugar especial que todos reconocemos que necesita protección ahora y para las generaciones futuras. Llegué a Santa Bárbara hace más de 20 años del Condado de Orange donde fui testigo directo de la mala planificación y desarrollo excesivo de esa zona.

Hoy en día nuestra ciudad está en una encrucijada. Nuestra comunidad debe enfrentar las consecuencias de la recesión económica que ha afectado los presupuestos y reducido los servicios. Tenemos un aumento en la violencia juvenil que sólo se puede resolver con una combinación exacta entre acciones de las autoridades y prevención de la violencia. Debemos asegurarnos de que los futuros proyectos de construcción no se lleven a cabo a expensas de nuestra calidad de vida.

He sido propietaria de un pequeño negocio por más de 20 años. Tengo un buen conocimiento de los presupuestos y de cómo llevar una planificación financiera responsable. He participado intensamente en el activismo de la comunidad, luchando para que haya una mejor planificación, mejor transporte y una mayor protección del medio ambiente.

Mi trayectoria de servicio incluye el haber sido presidenta del Comité de Revisión de la Ordenanza para la Preservación de los Vecindarios, con el fin de impedir la tendencia de construir mansiones en los vecindarios de clase media, y de proteger el acceso a la vivienda económica. Fui miembro del Comité a favor de una Medida A Justa, con el fin de reducir el congestionamiento de tráfico e invertir en un medio de transporte alterno.

Yo aportaré la experiencia necesaria al Ayuntamiento Municipal para proteger nuestra comunidad. Les pido su voto. Gracias.

/s/ Dianne Channing

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

CRUZITO HERRERA CRUZ

Edad: 36

Ocupación: Trabajador Social de la Comunidad

Como candidato de las elecciones municipales de 2009 para el Concejo de la Ciudad, mi decisión de ingresar al servicio de la administración pública surge del hecho de haber nacido y al haberme criado en Santa Bárbara. Me eduqué en Santa Bárbara desde jardín de niños hasta el 12 grado. Obtuve el Diplomado en Administración de Empresas del Santa Barbara City College. Egresé de la Universidad de California, Santa Bárbara (U.C.S.B., siglas en inglés) donde obtuve una Licenciatura en Estudios Chicanos y Chicanos y otra Licenciatura en Ciencias Políticas.

Como estudiante, mi participación en la organización M.E.Ch.A., en la Junta Directiva Estudiantil del Santa Barbara City College, y en El Congreso de la Universidad de California, Santa Bárbara (U.C.S.B.) ha estado relacionada directamente con mi labor en las organizaciones "con base en la comunidad". (La Casa de la Raza,, F.S.A., C.A.D.A., C.A.C., La Comunidad). Mi educación y mi labor de consejero en la comunidad me han enseñado que los Jóvenes y la Comunidad son siempre nuestra prioridad. Esto se hará una realidad con su voto.

Como buen servidor público, mi "deber y responsabilidad" es administrar los recursos actuales de la Ciudad de Santa Bárbara y estar atento de "mejorar y proteger" a la comunidad, creando y promoviendo políticas cívico-sociales para la localidad que tomen en cuenta y pongan atención a los Jóvenes y a las Familias.

Cruzito procura y quiere obtener su voto. Con su voto, yo trabajaré con el pueblo y para el pueblo en la Ciudad de Santa Bárbara, California.

/s/ Cruzito Herrera Cruz

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

JOHN W. GIBBS, JR.

Edad: 69

Ocupación: Médico (Jubilado)

Yo aportaré al Concejo Municipal la capacidad de decir, "NO", cuando los grupos de interés especial traten de obtener algún favor del Concejo. Yo no busco obtener alguna ventaja personal y prometo darle al público un trato parejo cuando se trate de densidad poblacional, de estructuras y edificios, y de modificación de calles.

Estoy recomendando una reducción del 20% en los sueldos para el Concejo Municipal. Tal vez recuerden ustedes que recientemente los electores apoyaron los aumentos de sueldo suponiendo que esto iba a mejorar la calidad y número de candidatos al concejo municipal. ¡Pues bien, esto no ha pasado! Este año fiscal tendremos que pedirles a los empleados concesiones adicionales de sueldo y prestaciones. He aquí la oportunidad que tenemos de salir adelante. ¿Cómo podemos promover un aumento de impuestos y tarifas cuando los ingresos personales van a la baja? ¡Esta ciudad deber aprender a vivir dentro de sus posibilidades, en lugar de imponer más impuestos para vivir y cumplir sus deseos! No he pedido, ni pediré fondos o la aprobación de alguna fuente a cambio de algún favor. Prometo seguir siendo honrado, accesible, y demostrar integridad en mi conducta en nombre de Santa Bárbara. Les doy las gracias por tomarme en cuenta para el Concejo Municipal de Santa Bárbara. Dr. John W. Gibbs, Jr. (Jubilado)

/s/ John W. Gibbs, Jr.

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

R. LANE ANDERSON

Edad: 62

Ocupación: Organizador de la Comunidad

Estoy presentando mi candidatura para el concejo municipal porque considero que Santa Bárbara puede salir adelante, ser una comunidad y economía local vibrante y sostenible – Si es que podemos contar con candidatos que no los compren los grupos de interés especial. He vivido en la Mesa 31 años, pero tal vez no reconozcan mi nombre porque soy el único candidato que no les pide dinero a ustedes o que les manda propaganda basura (inservible). Mi candidatura es un esfuerzo de puros voluntarios, y si resulto electo, prometo aceptar una rebaja del 50% de sueldo. Por favor voten por mí.

Mis objetivos son limpiar nuestro medio ambiente, arreglar nuestras finanzas y fortalecer los vínculos en la comunidad. Me comprometo a librarnos de los pesticidas tóxicos, limpiando nuestro aire haciendo cumplir al fin la prohibición "leafblower" (aprobada en 1997). Asimismo, me comprometo a apoyar a los ciclistas y al transporte público local, reducir los gastos de la ciudad, dar apoyo a las personas que acuden a los llamados en casos de emergencia, a promover los jardines comunitarios y los intercambios en los vecindarios.

Yo entregaba el correo en Santa Bárbara y fui representante de sindicato. Desde mi jubilación, he cultivado hortalizas orgánicas y he trabajado como consejero contra el alcoholismo en el Hospital Pinecrest y en el Centro de Veteranos de Santa Bárbara. Fui cofundador de "Veterans for Peace" (Veteranos a favor de la Paz) y de Arlington West de Santa Bárbara. Además, presté servicio con los Veteranos de Guerras en el Exterior y con los Veteranos Americanos Discapacitados como capellán y ayudante respectivamente.

Para consultar mi programa completo, visite: www.LaneAnderson.org

/s/ R. Lane Anderson

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

DAVID PRITCHETT

Edad: 45

Ocupación: Científico Ambientalista

Ya es hora de un Cambio en el Concejo Municipal de Santa Bárbara. Representarlos a usted y a su familia es una responsabilidad que tomaré muy en serio, ya que nuestra comunidad enfrenta dificultades y retos económicos con respecto a la calidad del medio ambiente, el congestionamiento de tráfico, y el bienestar de nuestros hijos.

Yo aportaré vitalidad y liderazgo a un Concejo Municipal que le puede ir mejor en cuanto a nuestra seguridad financiera y pública se refiere. Santa Bárbara debe estar libre de violencia en las calles, del desarrollo excesivo, y de incendios e inundaciones. Considero que mi educación y experiencia me hacen el mejor candidato para enfrentar estos problemas.

También estoy listo para actuar con decisión a fin de mejorar nuestra calidad de vida, justo como lo he hecho durante los más de 8 años que he prestado servicio en dos importantes comités de la Ciudad y en otras juntas del gobierno local.

Yo cuento con la visión y el valor para lograr hacer el Cambio que necesitamos. En mis [Diez Políticas para Tomar Acción](#), describo mis planes para una disciplina fiscal, protección para los vecindarios, vivienda de alquiler, y para un gobierno sensible.

Con su voto, podemos lograr hacer un Cambio positivo en Santa Bárbara. Estamos todos juntos en esto. Con su ayuda, yo tengo grandes esperanzas para el futuro de Santa Bárbara y su gente. Por favor, comuníquese conmigo al 569-3179, visite mi sitio web: www.DavidPritchett.org. Gracias.

/s/ David Pritchett

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

HARWOOD "BENDY" WHITE

Edad: 62

Ocupación: hombre de Negocios, Comisionado de Planificación

Nací en el Hospital Cottage y soy habitante de Santa Bárbara por tercera generación. He sido hombre de negocios independiente durante 28 años.

En 1972, estuve entre los primeros comisionados de Planificación Ambiental del Condado en enfrentarme al desarrollo desenfrenado. Estoy cumpliendo mi décimo cuarto año como miembro de la Comisión de Planificación de la Ciudad. Yo escucho a todas las partes involucradas en un asunto y hago lo mejor posible por tomar una decisión justa. Mi experiencia en el gobierno y en la empresa privada me sitúa en un puesto ideal para lidiar con las difíciles situaciones que enfrenta nuestra ciudad.

Como todo el mundo, nuestra ciudad enfrenta enormes retos financieros. Los sectores público y privado deben trabajar juntos para proteger el legado de Santa Bárbara en estos tiempos. Trabajaré para encauzar nuestro presupuesto de tal modo que podamos reponer las reservas.

Me preocupa profundamente nuestra infraestructura. Heredaremos un patrimonio glorioso de arquitectura y planificación, y es nuestro deber moral conservar nuestra ciudad y su patrimonio.

Apoyo la vivienda económica que sea compatible con su vecindario y el carácter de Santa Bárbara.

Nuestra ciudad deber ser un lugar donde la gente pueda viajar con sentido de seguridad. Eso significa tener presencia de la policía, vecindarios que colaboren con la vigilancia, y ciudadanos responsables.

Con su ayuda, seguiremos logrando que Santa Bárbara sea un gran lugar para vivir.

/s/ Harwood "Bendy" White

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

BONNIE RAISIN

Nací, me crié y me eduqué en Santa Bárbara. He servido a la comunidad como mujer de negocios y como voluntaria en muchas organizaciones, y sé que mis valores tradicionales y antecedentes me permiten valorar la importancia de tener un concejo municipal con responsabilidad fiscal, y de preservar la belleza y encanto inherentes de la ciudad.

Debe de haber transparencia en todos los departamentos de la ciudad y en sus decisiones ante el público mediante informes en las juntas ordinarias del concejo. El público necesita estar enterado de las prioridades de cada departamento, y de cómo piensan ser eficientes en los costos, al mismo tiempo proteger la salud, la seguridad y el bienestar de la comunidad.

Como miembro del concejo, me encargaré de la supervisión para ver cómo los departamentos gastan el dinero proveniente de nuestras contribuciones. Observaré muy de cerca el Presupuesto y el Fondo General, y al mismo tiempo me aseguraré de que las Reservas Generales se mantengan a un nivel prudente.

He sido agente inmobiliario residencial, así como empleada de Devereaux y Casa Esperanza. Además de obtener un título de UCLA, asistí al Santa Bárbara City College para capacitación en Asesoramiento Profesional contra el Abuso del Alcohol y Drogas.

Quiero comenzar a tener juntas vespertinas del concejo a partir de las 6:00 p.m. para que la gente que trabaja le sea conveniente asistir y participar.

/f/ Bonnie Raisin

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

MICHAEL KATHLEEN SELF

Edad: 62

Ocupación: Mujer de Negocios

Hace cinco años, el Ayuntamiento Municipal impuso "medidas para reducir la velocidad del tráfico" en mi vecindario. Esa imposición cambió mi vida. Quise saber por qué estaban experimentando con las calles de nuestros vecindarios. Viajé por el país para reunirme con expertos en planificación de tráfico, fundé una organización no lucrativa, y asistí a cientos de reuniones del Ayuntamiento Municipal. Me hice famosa como la mujer que luchaba contra las poco populares "glorietas" y las "zonas para el ascenso y descenso de pasajeros", obstáculos costosos que reducen la velocidad de los vehículos de los bomberos, de la policía y las ambulancias.

Aprendí que el Concejo Municipal está desconectado de los ciudadanos para los que trabaja, y que se niegan a enfrentar la realidad fiscal. A través de mis 35 años de experiencia como mujer de negocios que siempre ha cumplido con la nómina de pagos, yo sé administrar los presupuestos de manera responsable.

Yo marcaré la nueva pauta en el Ayuntamiento Municipal. El Concejo Municipal debe representar verdaderamente nuestros vecindarios, conservar nuestro patrimonio y nuestro bosque urbano, respetar nuestros recursos limitados, y aportar soluciones sanas a los retos que enfrentamos.

Inspirada por otras personas que me antecieron y al estar dedicada a que nuestros hijos tengan un brillante porvenir, yo estoy preparada y dispuesta a servirles. Juntos podremos lograr que Santa Bárbara siga siendo segura, bonita, y responsable desde el punto de vista fiscal. Les pido su voto.

/f/ Michael Kathleen Self

**PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

CATHIE McCAMMON

Ocupación: Voluntaria de la Comunidad

Ya es hora de un cambio. Se están ignorando las cualidades que valoramos en nuestra ciudad.

Cuento con 37 años de experiencia dando apoyo a una sólida planificación para el uso de suelos, como voluntaria para la Liga de Mujeres Votantes, la Asociación de Ciudadanos para la Planificación.

Santa Bárbara es única. Debemos retener su carácter, su estilo y su viabilidad. Debemos conservarla para los residentes actuales, los visitantes y las generaciones futuras.

Debe frenarse el desarrollo excesivo. Debemos vivir con lo que tenemos de recursos naturales como el agua, la calidad del aire y las vistas panorámicas. Debemos preservar nuestros vecindarios.

Yo les escucharé y daré respuestas. Santa Bárbara necesita soluciones propias a nuestros problemas como son la vivienda económica, las pandillas y el tráfico, no modelos teóricos copiados de las grandes ciudades.

Debemos conservar nuestros recursos históricos. Únanse a mí para apoyar la Iniciativa de Límite a las Alturas.

Se necesita reformar el proceso del presupuesto de la ciudad. Se tienen que fijar prioridades. Se tienen que mantener reservas. Cuento con experiencia como abogada en derecho mercantil y de quiebras. Ejerceré la responsabilidad fiscal al tratar con los fondos de la ciudad.

Formación académica: Licenciatura en Ciencias Políticas, Universidad de California, Santa Bárbara (UCSB), Maestría en Relaciones Internacionales, USC; y Doctorado en Derecho, Santa Bárbara City College of Law.

Mi actividad comunitaria en la planificación y mi formación jurídica, me hacen apta para el Concejo Municipal.

Por favor vote por Cathie.

/s/ Cathie McCammon

DE LA INICIATIVA DE LEY B – 2009

MEDIDAS PRESENTADA A LOS ELECTORES

ALTURA DE LOS EDIFICIOS

B 2009	¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 1506 de la misma? Esto, con el fin de reducir la altura máxima permitida de los edificios dentro de la Ciudad a cuarenta y cinco (45) pies en lo general, y a cuarenta (40) pies dentro del distrito de “El Pueblo Viejo”, con excepción de las zonas de la Ciudad designadas para viviendas unifamiliares y para casas de dos viviendas adosadas o dúplex, donde la altura máxima de los edificios seguirá siendo de treinta (30) pies.	SI
		NO

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA B POR PARTE DEL ABOGADO MUNICIPAL - 2009

La presente medida, incluida en la boleta electoral. enmendaría la sección 1506 (tal y como fue aprobada por los electores de la Ciudad en noviembre de 1972), con el fin de restringir más la altura máxima que se permite en los edificios construidos dentro de los límites de la Ciudad. La misma reduciría la altura máxima que actualmente se permite para los edificios construidos en ciertas zonas de la Ciudad designadas para usos comerciales, industriales y manufactureros de sesenta (60) pies a una nueva altura máxima de cuarenta y cinco (45) pies.

Además, la medida impondría una nueva altura máxima de cuarenta (40) pies para todos los edificios construidos dentro de la zona de la Ciudad denominada “Distrito de Monumentos Históricos de El Pueblo Viejo” (tal como se define en la sección 817 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Santa Bárbara), con excepción de las zonas residenciales designadas para viviendas unifamiliares y para casas de dos viviendas adosadas o dúplex de “El Pueblo Viejo”. El límite máximo de altura para las zonas residenciales de viviendas unifamiliares y de casas de dos viviendas adosadas o dúplex, seguiría siendo de treinta (30) pies en toda la Ciudad, tal como lo dispone actualmente la Sección 1506 de la Carta Constitucional. La presente medida también permitiría que el Concejo Municipal de Santa Bárbara adopte una ordenanza con el fin de establecer métodos razonables para el cálculo de la altura de un edificio.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida B.

/f/ Stephen P. Wiley
Abogado Municipal

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA B – 2009

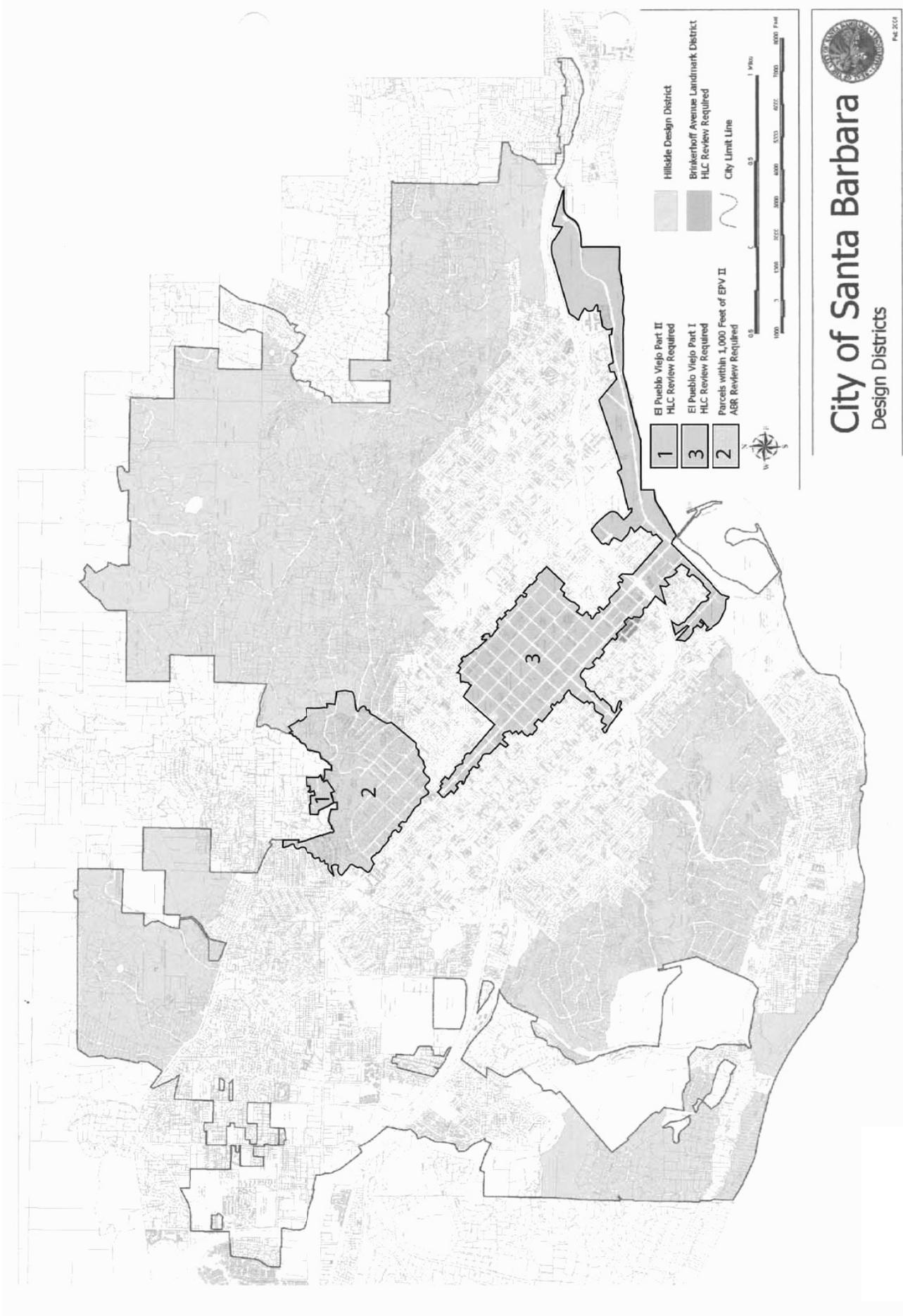
QUE INDICA LOS CAMBIOS AL TEXTO DE LA CARTA CONSTITUCIONAL ACTUAL

LO QUE SE ELIMINA DEL TEXTO SE INDICA TACHADO
EL TEXTO NUEVO SE INDICA SUBRAYADO

Sección 1506. Altura de Edificios. Limitaciones.

Por la presente se declara que la política de la Ciudad es que los edificios altos son desfavorables para el carácter y estilo básico residencial e histórico de la Ciudad. ~~Por lo tanto, la~~ altura de los edificios se limita a 30 pies en las zonas designadas para viviendas - _ unifamiliares y viviendas - _ dúplex; y la altura de los edificios se limita a 45 pies en las zonas designadas para viviendas de tres (3) o más familias; ~~y la de los demás edificios se limitará a 45 pies excepto en el Distrito ¹ de Monumentos de El Pueblo Viejo, donde la altura de los edificios se limitará a 40 pies. para el uso de hoteles, moteles y oficinas; se limita a 60 pies en zonas designadas para uso industrial, manufacturero y demás usos comerciales; y a 30 pies para las demás zonas.~~ El Concejo puede, mediante una ordenanza, establecer métodos razonables para medir la altura como se dispone en la presente sección.

¹ El Distrito de Monumentos de El Pueblo Viejo es tal como se define en la Sección 817 (c) de la presente Carta Constitucional. Las zonas designadas para viviendas unifamiliares y viviendas dúplex en el Distrito de Monumentos de El Pueblo Viejo están sujetas a la limitación de altura de 30 pies como se indica anteriormente. La zonas designadas para viviendas de de 3 o más familias, y la altura de los demás edificios en el Distrito de Monumentos de El Pueblo Viejo están sujetas a la limitación de 40 pies como se indica anteriormente. Los límites actuales del Distrito se indican en el Anexo A.



City of Santa Barbara

Design Districts

Page 20 of 21

EXHIBA A

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA B

¡El carácter singular de ciudad pequeña de Santa Bárbara se ve amenazado! UN VOTO DE SÍ A LA MEDIDA B ES SU OPORTUNIDAD DE FRENAR EL DESARROLLO DE EDIFICIOS ALTOS EN NUESTRA CIUDAD.

Recientemente, los residentes de toda la ciudad se llevaron un susto cuando vieron la construcción en gran escala de edificios altos por la Calle Chapala, y estos edificios son sólo la punta del iceberg - hay planes de construir más. Los edificios se convertirán en una característica común y distintiva en nuestra ciudad a menos que actuemos ahora.

Al Concejo Municipal se le pidió que tratara el problema del desarrollo de edificios altos, pero se rehusó. Por consiguiente, los ciudadanos se organizaron y reunieron más de 11, 500 firmas para incluir esta iniciativa en la boleta electoral que enmienda la Carta Constitucional de la Ciudad para reducir la altura de los edificios.

Al votar Sí a la Medida B, usted logrará reducir los límites de altura de los edificios en la Carta Constitucional de la Ciudad y conservar el encanto singular y el ambiente de ciudad pequeña de Santa Bárbara. La Medida B requiere que los edificios en el centro histórico de nuestra ciudad no excedan la altura de 40 pies, y que los edificios en otras zonas comerciales no excedan la altura de 45 pies.

¡Imagínese el impacto de tener un edificio alto en su vecindario o cerca del mismo! Los edificios altos ensombrecen nuestras calles, obstruyen la vista, y resultan en una calidad de aire inferior y en más congestión de tránsito. La Medida B es esencial para mantener el nuevo desarrollo en armonía con el carácter y escala de nuestra ciudad.

En la economía actual, influenciada por preocupaciones acerca del medio ambiente, los edificios pequeños son más ecológicos y más sostenibles que los edificios altos, cuestan menos en cuanto a la calefacción y aire acondicionado, y por lo tanto, son más económicos.

Una y otra vez, los habitantes de Santa Bárbara han dicho que lo que les encanta de su ciudad son las vistas panorámicas, esa sensación de amplitud y de ciudad pequeña. Estas cualidades son las que distinguen a Santa Bárbara de otras comunidades.

¡Para esta generación y otras por venir, su voto de Sí a la Medida B es fundamental! ¡PROTEJA LAS VISTAS PANORÁMICAS, EL ENCANTO Y LA BELLEZA DE SANTA BARBARA PARA TODOS LOS HABITANTES!

¡VOTE SÍ a la MEDIDA B!

/f/ Bill Mahan, AIAE, Presidente
Comité de "Salven El Pueblo Viejo"

/f/ Sue Adams, Presidenta
Pearl Chase Society

/f/ Frank Banales, Director Ejecutivo
Zona Seca

/f/ Connie Hannah, Ex presidenta
League of Women (Liga de Electoras)

/f/ Jeanne Graffy, Ex supervisora
Condado de Santa Bárbara

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA B

¡VOTE NO a la Medida B!

VOTE NO – Este cambio a la Carta Constitucional es innecesario. DESDE HACE 40 AÑOS NO SE PERMITE LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS ALTOS, que es cuando el actual límite de altura de 60 pies se añadió a la Carta Constitucional. En la mayor parte de la Ciudad, los límites de altura de los edificios YA son de 45 pies.

VOTE NO – Proteja nuestro medio ambiente del desarrollo descontrolado. El fomentar proyectos compactos en el centro de la ciudad protege los espacios abiertos y ayuda a preservar los recursos y las vistas panorámicas.

VOTE NO – Apoye a nuestros trabajadores locales. Si hay más trabajadores que viven en el centro de la ciudad, entonces nuestras calles serán también más seguras y se reducirá el traslado diario de personas a sus trabajos, lo cual mejora la calidad del aire y ahorra energía.

VOTE NO – Nuestra comunidad es más fuerte si atrae y retiene personas de distintos niveles de ingresos, no sólo a los ricos o a aquellos que ya son propietarios de casa.

VOTE NO – Ayude a que sea factible que los jóvenes sigan trabajando y viviendo en la comunidad. Deberíamos hacer planes para el futuro, no para el pasado.

VOTE NO A LA MEDIDA B – Una coalición compuesta de diversos grupos e individuos que recomienda que vote "No" a la Medida B, con el fin de mantener el actual límite de altura de los edificios y de proteger el futuro de Santa Bárbara, incluyéndose los que se indican a continuación:

Consejo para el Medio Ambiente de la Comunidad
Cámara de Comercio Regional de Santa Bárbara
Partido Demócrata del Comité Central del Condado de Santa Bárbara
Instituto Americano de Arquitectos, Sección de Santa Bárbara
PUEBLO

Asociación Americana de Planificación, Sección la Costa Central
Coalición para la Vivienda en la Zona Costera
Asociación de Agentes Inmobiliarios de Santa Bárbara
SB CAN (Red de Acción para el Condado de Santa Bárbara)
Asociación de Constructores de Vivienda para la Costa Central
Coalición para el Transporte Sustentable

/f/ John Romo
Ex presidente, Colegio de la Ciudad de Santa Bárbara

/f/ Dan Secord
Ex miembro del Concejo Municipal de Santa Bárbara

/f/ Dave Davis
Director Ejecutivo, Consejo para el Medio Ambiente
de la Comunidad

/f/ Gil García
Ex miembro del Concejo Municipal de Santa Bárbara

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA B

VOTE NO A LA MEDIDA B. Ayude a preservar los límites de altura de los edificios y el carácter distintivo de nuestra comunidad.

Conserve el Carácter Histórico y Medio Ambiente de la Ciudad. Durante décadas, la Carta Constitucional de la Ciudad ha incluido un límite de altura de 60 pies para los edificios del centro de la ciudad. Este límite ha dado como resultado la Santa Bárbara que todos conocemos y que queremos hoy en día.

Conforme a la Medida B, los edificios ya existentes en el centro de la ciudad que tengan una altura mayor de 40 pies no cumplirían con la Carta Constitucional de la Ciudad y NO SE PODRIAN RECONSTRUIR si los destruye un incendio, terremoto, u otro siniestro. Entre estos edificios se incluyen la Iglesia Trinity, el Teatro Lobero, el Edificio Granada, el Teatro Arlington, y otros monumentos históricos tan preciados. De hecho, más de un tercio de nuestros edificios más preciados en el centro de la ciudad tienen una altura mayor de 40 pies.

Aún peor, el nuevo Hospital Cottage, actualmente en construcción, no cumpliría con los requisitos el mismo día en que éste se inaugure, y no se podría reconstruir si resultara destruido en un siniestro.

La Medida B tiene fallas y está destinada a fracasar. La misma está mal redactada y es inflexible.

Los Verdaderos Valores Ecologistas Requieren de un Voto de No a la Medida B. Al reducir los límites de altura en el centro de la ciudad, la Medida B aumenta la presión para construir en zonas de la periferia como en Costa Gaviota, o en vecindarios ya existentes como La Mesa o San Roque.

En lugar de eso, deberíamos fomentar la construcción de más viviendas cerca de los lugares de trabajo en el centro de la ciudad y promover el uso de transporte público, al igual que caminar y andar en bicicleta para ahorrar combustible y reducir la emisión de carbono en nuestra comunidad.

Ayude a preservar la trayectoria de liderazgo ecologista de Santa Bárbara.

Proteja a los Empleados y Empleadores de la Localidad. Un límite más bajo de la altura de los edificios hará que sea más difícil ofrecerles vivienda económica a las familias, afectará aún más la diversidad social y económica, y hará más difícil retener nuestra fuerza laboral local.

No hagamos que sea más difícil la oferta de vivienda para los trabajadores locales.

Ayude a preservar los límites actuales de la altura de los edificios y proteja el futuro de Santa Bárbara.

VOTE NO A LA MEDIDA B.

/f/ Daraka Larimore-Hall
Presidenta, Partido Demócrata del Condado de Santa Bárbara

/f/ Julie McGovern
Vicepresidenta, Cámara de Comercio Regional de Santa Bárbara

/f/ Belén Seara
Directora Ejecutiva, PUEBLO

/f/ Alex Pujo
Secretario, Coalición para un Transporte Sostenible

/f/ Mickey Flacks
Coalición de No a la Medida B

REFUTACIÓN AL LOS ARGUMENTOS ENCONTRA DE LA MEDIDA B

¿Cómo quieren ustedes que sea el futuro de Santa Bárbara?

¿Quieren ustedes conservar el ambiente de ciudad pequeña de Santa Bárbara?

¿Quieren ustedes impedir que se construyan más edificios grandes como los que hay ahora en la Calle Chapala?

¿Reconocen ustedes y valoran el carácter singular de Santa Bárbara? Si tal es el caso, ¡Voten SI a la Medida B!

No se dejen engañar; los opositores dicen que el actual límite de altura de 60 pies está bien. Pero dicho límite, ha permitido que los enormes edificios dominen nuestro bonito centro de la ciudad, obstruyan la vista, tapen la luz del sol, y amenacen con convertir a Santa Bárbara en otra ciudad más con congestiónamiento de vehículos y carente de carácter.

Los opositores afirman que los edificios históricos ya existentes de mayor altura que el límite propuesto por la Medida B, nunca se podrían reconstruir si resultan destruidas en un siniestro. Claro está que estos edificios siempre se podrían reconstruir si uno piensa que deberían reconstruirse. Todo lo que se necesita para hacerlo es el voto de ustedes.

Los opositores de la Medida B, dicen que el desarrollo excesivo en el centro de la ciudad de Santa Bárbara reducirá de alguna manera el desarrollo en otras partes de la Costa Sur. La Ciudad de Santa Bárbara no tiene control alguno de lo que sucede fuera de sus límites. El hecho de que se construya muchos edificios en el centro de la ciudad no frenará el desarrollo en otras partes.

La reducción en los límites de altura a 40 pies en El Pueblo Viejo y 45 pies en otras partes tiene sentido desde un punto de vista ecológico y económico. La inmensa mayoría de esas unidades se encuentra en edificios de uno o dos pisos. Los edificios más pequeños son económicos por su diseño – se utilizan menos materiales para construir – y se ahorran energía para calentarse y enfriarse.

¡VOTEN PARA LOGRAR CONSERVAR LA CIUDAD DE SANTA BARBARA QUE TANTO QUEREMOS!

¡VOTEN SI A LA MEDIDA B!

/f/ Marty Blum
Alcalde, Ciudad de Santa Bárbara\

/f/ Harriet Miller
Ex alcalde, Ciudad de Santa Bárbara

/f/ Hal Conklin
Ex alcalde, Ciudad de Santa Bárbara

/f/ Sheila Lodge
Ex alcaldesa, Ciudad de Santa Bárbara

/f/ Dale Francisco
Miembro del Concejo, Ciudad de Santa Bárbara

DE LA INICIATIVA DE LEY C – 2009

MEDIDAS PRESENTADA A LOS ELECTORES

COMISIÓN PARA LOS PARQUES Y LA RECREACIÓN

C 2009	¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a las Secciones 809 y 810 de la misma? Esto, con el fin de combinar la Junta de Comisionados para los Parques con la Comisión para la Recreación y formar una nueva comisión que se designará como la “Comisión para los Parques y la Recreación”, y para permitir que el Concejo Municipal nombre un miembro joven a la nueva Comisión para los Parques y la Recreación.	SI
		NO

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA C POR PARTE DEL ABOGADO MUNICIPAL - 2009

La presente medida, incluida en la boleta electoral, enmendaría la Carta Constitucional de la Ciudad para combinar el texto de la sección 809 de la actual Carta Constitucional (“Junta de Comisionados para los Parques. Facultades y Obligaciones”) con el texto de la sección 810 de la actual Carta Constitucional (“Comisión para la Recreación. Facultades y Obligaciones”), con el fin de formar una nueva “Comisión Conjunta para los Parques y la Recreación de la Ciudad”.

La Comisión propuesta consistiría de siete (7) comisionados, mientras que las distintas Comisiones existentes tienen cinco (5) comisionados cada una. En general, las facultades y obligaciones de la nueva Comisión propuesta serán las mismas que para las distintas Comisiones. Sin embargo, la presente medida también le otorgaría a la nueva Comisión propuesta la autoridad para asesorar al Concejo Municipal con respecto a temas relacionados con los arroyos dentro de la Ciudad.

La medida propuesta en la boleta electoral también autorizaría, pero no requeriría, a que el Concejo Municipal nombrara a un miembro joven de 16 años de edad o mayor, a la Comisión propuesta para los Parques y la Recreación siempre y cuando resida dentro de la Ciudad. La manera de nombrar a dicho miembro y la duración en el cargo se establecería mediante una ordenanza a ser adoptada por el Concejo Municipal. Esta ordenanza municipal también establecería un proceso para que haya una transición adecuada de las dos Comisiones existentes a nueva Comisión conjunta compuesta de siete (7) miembros.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida C.

/s/ Stephen P. Wiley
Abogado Municipal

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA C – 2009

QUE INDICA LOS CAMBIOS AL TEXTO DE LA CARTA CONSTITUCIONAL ACTUAL

LO QUE SE ELIMINA DEL TEXTO SE INDICA TACHADO
EL TEXTO NUEVO SE INDICA SUBRAYADO

Sección 809. Comisión ~~adós Junta de~~ para Parques y Recreación. Facultades y Deberes.

Habr~~a~~ una Comisión ~~adós Junta de~~ para Parques y Recreación que consistirá de) cinco (5)

siete (7) miembros. No obstante lo dispuesto en la Sección 802 de la Carta Constitucional, el Concejo Municipal puede, mediante una ordenanza, establecer un método para que haya una transición adecuada a las anteriores Juntas de Comisionados para los Parques y de la Comisión para la Recreación a una Comisión Conjunta para los Parques y la Recreación, así como para disponer que un miembro de la Comisión para los Parques y la Recreación sea una persona que resida dentro de la Ciudad, que tenga dieciséis (16) años de edad o mayor para ser designado, nombrado, y para que preste servicio de la manera en que se especifique mediante la ordenanza adoptada por el Concejo Municipal. La Comisión ~~adós Junta de~~ para Parques y Recreación tendrá la facultad y deber de:

(a) Actuar en calidad de asesora ante el Concejo Municipal acerca de todos los asuntos relacionados con los parques, la recreación, playas, arroyos, centros comerciales, paseos, y árboles en las vías públicas.

(b) Tomar en cuenta el presupuesto anual para parques, recreación, playas, arroyos, centros comerciales, paseos, y árboles en las vías públicas durante el proceso de su preparación, y hacer recomendaciones con respecto al mismo ante el Concejo Municipal y al Administrador Municipal.

(c) Asistir en la planificación de parques, recreación, playas, arroyos, centros comerciales, árboles en las vías públicas para el disfrute de los habitantes de la Ciudad; promover y estimular el interés público en los mismos, y con ese fin solicitar al mayor grado posible la colaboración de las autoridades escolares, ~~la Comisión para la Recreación~~ y de otros organismos públicos y privados que tienen interés en estos temas.

(d) Desempeñar otras funciones o deberes afines, que no sean compatibles con la presente Carta Constitucional, según se ordene mediante alguna ordenanza.

~~Sección 810. Comisión para la Recreación. Facultades y Obligaciones o Deberes.~~

~~Habr~~a~~ una Comisión para la Recreación que consistirá de cinco (5) miembros. La Comisión para la Recreación tendrá la facultad y deber de:~~

~~(a) Actuar en calidad de asesora ante el Concejo Municipal acerca de todos los asuntos relacionados con la recreación.~~

~~(b) Tomar en cuenta el presupuesto anual para fines de la recreación durante el proceso de su preparación, y hacer recomendaciones con respecto al mismo ante el Concejo Municipal y el Administrador Municipal.—~~

~~(c) Asistir en la planificación de programas para la recreación para el disfrute de los habitantes de la Ciudad; promover y estimular el interés público en los mismos, y con ese fin solicitar al mayor grado posible la colaboración de las autoridades escolares, la Junta de Comisionados para Parques y de otros organismos públicos y privados que tienen interés en estos temas.—(d) Desempeñar otras funciones o deberes afines, según se ordene mediante alguna ordenanza, que no sean incompatibles con las disposiciones de la Carta Constitucional.~~

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA C

Un voto para la Medida C es un voto a favor de la eficiencia en el gobierno, de una mayor supervisión de los ciudadanos, y del reconocimiento de que nuestros jóvenes deben formar parte de la solución para acabar con la violencia entre ellos mismos en Santa Bárbara.

Un voto de "Sí" consolida formalmente dos comisiones de cinco personas, la Comisión de Parques y la Comisión de Recreación, en una sola comisión de siete personas para ahorrar dinero y tiempo del personal. También, significa que habrá siete ciudadanos que responsabilizarán a los empleados municipales de la condición de nuestros parques y de los resultados de los programas para la recreación de nuestros jóvenes y personas mayores.

Un voto de "Sí" logrará permitir que un líder de los jóvenes informe a la comisión y vote sobre los asuntos que son de interés directo para los niños y adolescentes. Han surgido extraordinarios jóvenes líderes de nuestro concejo juvenil durante muchos años, que le están dando un ejemplo positivo a una población que está en serios problemas.

Un voto de "Sí" logrará permitir que el Concejo Municipal nombre a un representante joven a uno de los siete puestos para la Comisión de Parques y Recreación. El Concejo no se verá obligado a nombrar a algún joven si no tiene la edad de entre 16 y 18 años, y además a todas las decisiones financieras tomadas por el organismo les dará seguimiento el Concejo para su aprobación final.

En la actualidad, los adolescentes enfrentan muchas responsabilidades y retos: Las drogas, el embarazo y las pandillas. Por ello, son necesarios programas de recreación para alejar a nuestros chicos de los problemas. Para lograr esto con eficacia, necesitamos un miembro joven que pueda hablar a favor de ellos en la Comisión de Parques y Recreación.

Estos cambios han sido solicitados tanto por el Concejo de Jóvenes, como por la Comisión de Parques y Recreación, por lo que ahora les presentamos dichos cambios a ustedes, los electores, para su aprobación.

/f/ Das Williams
Miembro del Concejo Municipal,
Enlace con la Comisión de Parques y Recreación

/f/ Roger Horton
Miembro del Concejo Municipal,
Presidente, Comité en Pro de los Jóvenes y Niños

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA C

(No se presentó ningún argumento)

MEDIDAS PRESENTADA A LOS ELECTORES

**JUNTA DE COMISIONADOS
PARA EL PUERTO**

D 2009	¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 811 de la misma? Esto, con el fin de aumentar el número de Comisionados para el Puerto de cinco (5) a siete (7) miembros, y para permitir que un miembro de la Comisión sea un elector inscrito dentro del Condado de Santa Bárbara, y no necesariamente sólo en la Ciudad de Santa Bárbara como se requiere actualmente.	SI
		NO

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA D
POR PARTE DEL ABOGADO MUNICIPAL - 2009**

La presente medida, incluida en la boleta electoral, enmendaría la sección 811 de la Carta Constitucional de la Ciudad con el fin de aumentar el tamaño de la Junta de Comisionados para el Puerto de cinco (5) a siete (7) comisionados. La misma también autorizaría, pero no requeriría, que el Concejo Municipal nombre a un Comisionado para el Puerto que no viva dentro de la Ciudad, siempre y cuando la persona nombrada sea un elector inscrito en el Condado de Santa Bárbara en la fecha de su nombramiento y siga siendo elector inscrito del Condado de Santa Bárbara mientras sea miembro de la Junta. De lo contrario, la sección 802 de la actual Carta Constitucional requeriría que todas las personas nombradas a la Junta de Comisionados para el Puerto sean electores inscritos que residan en la Ciudad.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida D.

/f/ Stephen P. Wiley
Abogado Municipal

**QUE INDICA LOS CAMBIOS AL TEXTO DE LA CARTA
CONSTITUCIONAL ACTUAL**

LO QUE SE ELIMINA DEL TEXTO SE INDICA TACHADO
EL TEXTO NUEVO SE INDICA SUBRAYADO

Sección 811. Junta de Comisionados para el Puerto. Facultades y Deberes.

Habrà una Junta de Comisionados para el Puerto que consistirà de siete (7) ~~cinco (5)~~ miembros, los cuales tendràn la facultad y deber de:

(a) Hacer recomendaciones y actuar en calidad de asesores ante el Concejo Municipal acerca de todos los asuntos relacionados con la operación de navíos y embarcaciones acuáticas dentro del Puerto de la Ciudad, sobre el uso, control, operación, promoción y regulación de dicho Puerto, la construcción, obras de mejoras, erección, dragado, mantenimiento y operación de dicho Puerto y de todas las aguas navegables. Además de edificios, estructuras, muelles, diques, embarcaderos, almacenes, ferrocarriles, aparatos, servicios públicos e instalaciones que forman parte de, o que son complemento de, o que se relacionan con dicho Puerto, o para el comercio marítimo, la navegación o pesca en dicho puerto o en sus alrededores, como los que ya existen o puedan ampliarse en lo sucesivo.

(b) Hacer recomendaciones en cuanto a planes, reglas y reglamentos del Concejo Municipal con respecto a cualquier tema que se indica en el apartado (a) anterior, o para fijar tarifas, cuotas, derechos, alquileres, cargos u otros pagos que han de efectuarse a la Ciudad, o a través de la misma relacionados con dicho Puerto, o con el uso, u operación del mismo, o que sea complementario o relacionado con el mismo.

(c) Tomar en cuenta el presupuesto anual para el Departamento del Puerto durante el proceso de su preparación, y hacer recomendaciones con respecto al mismo ante el Concejo Municipal y al Administrador Municipal.

(d) Hacer recomendaciones ante el Concejo Municipal con respecto a la experiencia, preparación, y deberes que son indispensables para un Gerente de Puerto, o de algún otro Jefe del Departamento del Puerto.

(e) Hacer recomendaciones ante el Concejo Municipal con respecto a la adquisición, disposición o reparación de equipos, instalaciones, materiales y abastecimiento relacionados con el Departamento del Puerto.

(f) Desempeñar otras funciones o deberes afines, que no sean incompatibles con la presente Carta Constitucional, según se ordene mediante alguna ordenanza.

No obstante lo dispuesto en la sección 802 de la Carta Constitucional, un miembro de la Comisión del Puerto no necesita ser elector inscrito de la Ciudad, siempre y cuando, el o ella sea, en la fecha de nombramiento, elector(a) inscrito(a) del Condado de Santa Bárbara, y siga estando inscrito(a) mientras sea Comisionado(a).

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA D

La Carta Constitucional de la Ciudad establece que el número de miembros de la Comisión para el Puerto sea de cinco miembros, y la misma requiere que todos sean residentes de la Ciudad. La presente medida aumenta el número miembros de la Comisión a siete, y permite que una persona que no sea residente de la ciudad ocupe uno de esos puestos.

Al aumentar la Comisión a siete miembros, se incrementará su capacidad con el fin de asesorar al Concejo en cuanto al manejo del Departamento de Muelles. Varias juntas y comisiones de la Ciudad tienen siete miembros o más, y éstas funcionan con eficacia y eficiencia.

La expansión de la Comisión a siete miembros y el hecho de que se permita que una persona que no sea residente de la ciudad ocupe uno de los puestos tiene sentido debido a que:

Con el fin de ser eficaz, la Comisión forma subcomités para colaborar en asuntos como el estacionamiento, el dragado, la asignación de espacios, el fletamento, permisos para los comercios, presupuesto, arrendamientos, por citar unos cuantos. Se facilitaría enormemente la labor de estos subcomités si hubiera más comisionados que presten servicio en los subcomités, repartiendo así de manera equitativa el volumen de trabajo.

La responsabilidad de la Comisión ha aumentado con el transcurso del tiempo y ésta incluye no sólo el puerto mismo, sino también el Embarcadero Stearns, el muelle y el estacionamiento para el muelle. Al contar con más comisionados, éstos ayudarán a cumplir con las necesidades que conlleva esta mayor responsabilidad.

Con un número de cinco miembros, el Estado prohíbe que un comisionado hable con más de un comisionado fuera de las juntas. Con siete miembros en la Comisión, un comisionado puede consultar con dos comisionados más, de esa manera mejora la calidad de la toma de sus decisiones; y

Al permitir que personas que no son residentes de la ciudad presenten solicitud para un puesto en la Comisión, aumentaría la amplitud de perspectiva en la Comisión. Ya que el puerto es el único que hay en el condado, es razonable permitirles a personas de comunidades vecinas el derecho de tener voz en su administración. La Carta Constitucional permite que haya personas que no son residentes en otras comisiones tales como en la Comisión del Aeropuerto, el cual es el único aeropuerto en la Costa Sur, y eso funciona bien.

Vote Sí a la Medida D.

/s/ Alcalde Marty Blum

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA D

(No se presentó ningún argumento)

MEDIDAS PRESENTADA A LOS ELECTORES

**JUNTA DE REVISIÓN
ARQUITECTÓNICA**

E 2009	¿Debería revisarse la Carta Constitucional de la Ciudad mediante una enmienda a la Sección 814 de la misma? Esto, con el fin de reducir el número de Miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica (la ABR, siglas en inglés) de nueve (9) a siete (7) miembros, y para permitir que el Concejo Municipal nombre hasta tres (3) miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica de las personas inscritas para votar dentro del Condado de Santa Bárbara, y no necesariamente sólo en la Ciudad de Santa Bárbara como se requiere actualmente.	SI
		NO

**ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA E
POR PARTE DEL ABOGADO MUNICIPAL - 2009**

La presente medida enmendaría la sección 814 de la Carta Constitucional de la Ciudad, con el fin de disminuir el tamaño de la Junta de Revisión Arquitectónica (la "ABR", siglas en inglés) de nueve (9) a siete (7) miembros. La medida también permitiría, pero no requeriría, que el Concejo Municipal de Santa Bárbara nombre hasta tres (3) miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica que vivan fuera de la Ciudad, siempre y cuando las personas nombradas a la Junta de Revisión Arquitectónica sean electores que estén inscritos en el Condado de Santa Bárbara. De lo contrario, la actual sección 802 de la Carta Constitucional requeriría que todas las personas nombradas a la Junta de Revisión Arquitectónica sean electores inscritos que residan en la Ciudad.

La presente medida dispondría que el Concejo Municipal pueda adoptar una ordenanza, con el fin de establecer un método para realizar la transición de manera apropiada de la junta de nueve (9) a siete (7) miembros.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida E.

/s/ Stephen P. Wiley
Abogado Municipal

**QUE INDICA LOS CAMBIOS AL TEXTO DE LA CARTA
CONSTITUCIONAL ACTUAL**

LO QUE SE ELIMINA DEL TEXTO SE INDICA TACHADO
EL TEXTO NUEVO SE INDICA SUBRAYADO

Sección 814. Junta de Revisión Arquitectónica. Facultades y Deberes.

Habrà una Junta de Revisión Arquitectónica compuesta de nueve (9) siete (7) miembros. Por lo menos dos (2) miembros de dicha Junta deberán ser arquitectos titulados, y por lo menos otros tres (3) miembros deberán poseer experiencia profesional en campos afines, incluyéndose pero no limitándose a, la arquitectura paisajista, diseño de edificios, ingeniería de estructuras, o diseño industrial. No obstante lo dispuesto en la sección 802 de la Carta Constitucional, tres miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica no necesitan ser electores inscritos de la Ciudad en la fecha de su nombramiento, siempre y cuando, sean electores inscritos del Condado de Santa Bárbara, y los mismos sigan estando inscritos durante sus periodos de gestión en la Junta. Cuatro (4) miembros deberán constituir un quórum, y uno de los miembros deberá ser arquitecto. La Junta tendrá la facultad y deber de:

(a) Revisar y aprobar, aceptar y rechazar condicionalmente todas las solicitudes de permisos de construcción para la edificación, o modificación de exteriores de cualquier tipo, naturaleza o índole de edificio, estructura o letrero, que pueda especificarse mediante una ordenanza que sea requerida dentro de cualquier área, distrito o zona de la Ciudad, a excepción de las solicitudes sujetas a revisión por parte de la Comisión de Monumentos Históricas. Toda solicitud para obtener un permiso de construcción, a excepción de las solicitudes sujetas a revisión por parte de la Comisión de Monumentos Históricas, para la construcción o modificación a exteriores de cualquier tipo, naturaleza o índole de edificio, estructura o letrero dentro de cualquier área, distrito o zona será enviado a dicha Junta antes de ser expedidos, conjuntamente con los planos, elevaciones y planos del sitio de los mismos. Todo solicitante puede presentar apelación por escrito ante el Concejo Municipal acerca de cualquier acción o decisión de la Junta de Revisión Arquitectónica, sobre las cuales el Concejo Municipal pueda aprobar, aceptar y rechazar condicionalmente dicha solicitud, y la decisión del Concejo Municipal será definitivo. No se expedirá dicho permiso de construcción, excepto en conformidad con la aprobación de la Junta de Revisión Arquitectónica, o por apelación del Concejo Municipal. El Concejo Municipal deberá, mediante ordenanza que sea compatible con esta Carta Constitucional, poner en práctica las disposiciones de la presente sección, incluyéndose las disposiciones de las ordenanzas que se consideren necesarias para que haya una transición adecuada de la Junta de nueve (9) a siete (7) miembros.

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA E

La Junta de Revisión Arquitectónica (ABR, siglas en inglés) es una de las tres juntas de revisión de diseño conformada por ciudadanos voluntarios. La Medida E disminuiría el número de miembros de la Junta de Revisión Arquitectónica de 9 a 7, y permitiría que hasta tres miembros sean residentes del condado, en lugar de que sean solo residentes de la ciudad. Estos cambios mejorarán la eficiencia y unidad de la Junta de Revisión Arquitectónica, y facilitarían el proceso para reclutar colaboradores de talento a una de las juntas de voluntarios más importantes de la ciudad.

La Comisión de Monumentos Históricos (HLC, siglas en inglés) de la ciudad, la cual tiene bajo su responsabilidad la revisión del diseño de los edificios en el centro histórico ha permitido que miembros que residen fuera de la ciudad presten servicio en la misma desde su inicio en 1960. La Medida E introduciría esta práctica prudente a la Junta de Revisión Arquitectónica (ABR, siglas en inglés).

Un miembro actual de la Comisión de Monumentos Históricos, el arquitecto Donald Sharpe, fue presidente en otros tiempos de la Comisión de Revisión Arquitectónica. El Sr. Sharpe ahora no vive en la ciudad, y conforme a las reglas actuales no se le permitiría al mismo prestar servicio nuevamente en la Junta de Revisión Arquitectónica. La Medida E rectificaría esto, y nos permitiría recurrir a un mayor grupo de arquitectos talentosos, arquitectos paisajistas, historiadores y ciudadanos interesados para tener de donde escoger.

Estos cambios sensibles y prudentes, a los requisitos para ser miembro de una de nuestras juntas de revisión de voluntarios más importantes, deberían haberse adoptado desde antes.

¡Por favor vote SI a la MEDIDA E!

/f/ Alcalde y Concejo
Ciudad de Santa Bárbara

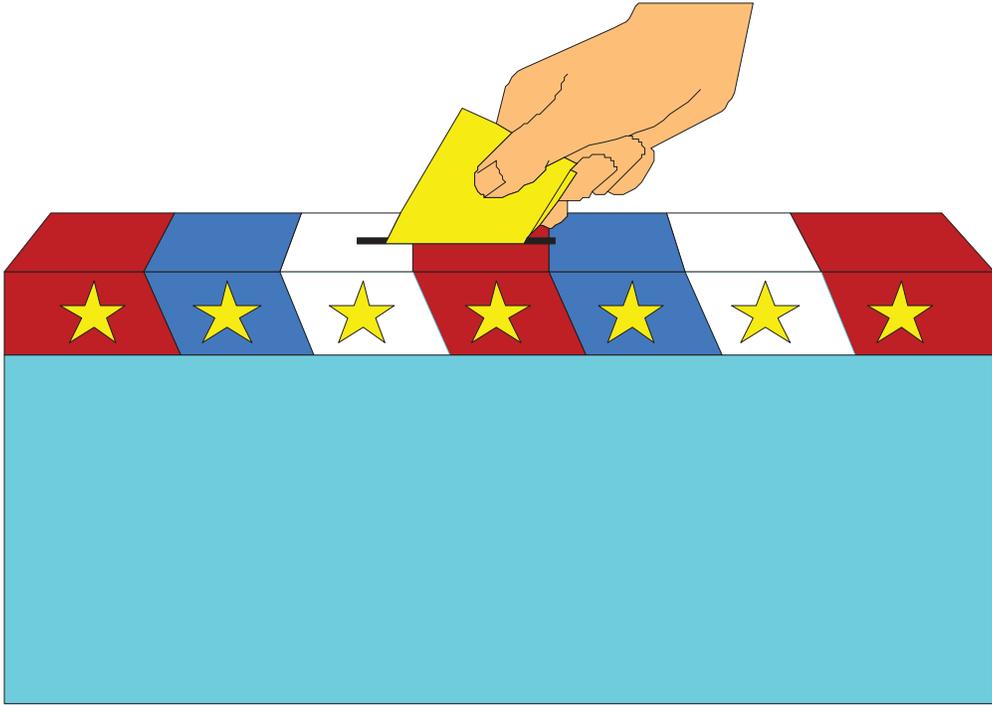
/f/ William Mahan
Ex presidente, Junta de Revisión Arquitectónica

/f/ Bruce Bartlett
Ex presidente, Junta de Revisión Arquitectónica

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA E

(No se presentó ningún argumento)

mi Voto
cuenta



¡ECHE SU VOTO!

¡Es un privilegio votar!

